

# PALABRAS Simple...Papa's Aria

Scene 1.3full

Ames/Gilden

Revised 9.06

*Another knock.... Ana Maria knows it's her father.*

**Moderato, Simply**

*Ana Maria*

*Esteban*

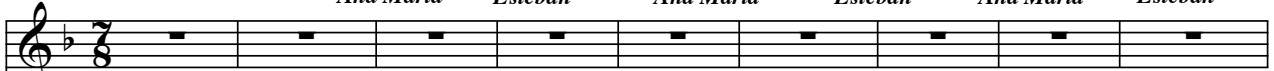
*Ana Maria*

*Esteban*

*Ana Maria*

*Esteban*

Esteban/Ana



*p*

Papa?

Si, Ana Maria

Entre.

*p*

Ana Maria...

Papa...

Es la verdad?

Keyboard

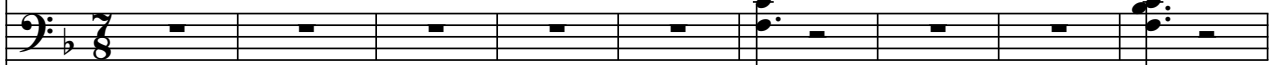


Keyboard

**Moderato, Simply**

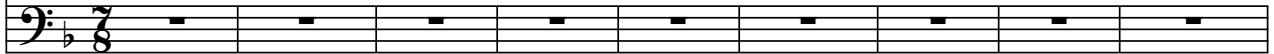
*Key board split at Eb*

pno



**Moderato, Simply**

Guitar



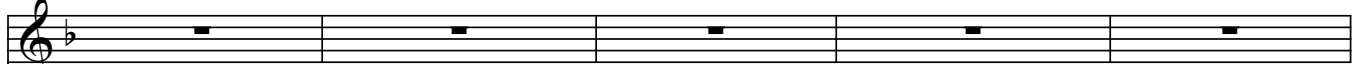
*p*

10 *Ana Maria*

*Esteban*

*Ana Maria*

E/A

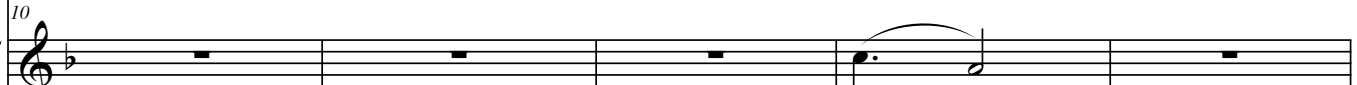


What?

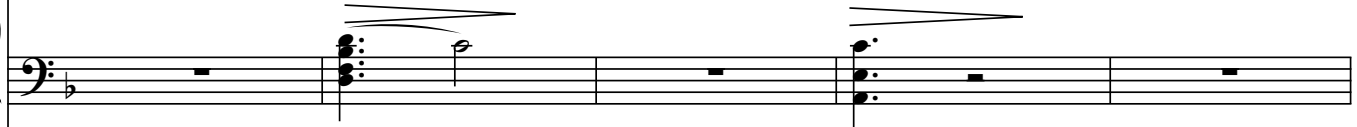
Lo que me dijo Rodolfo?

I don't know what you mean.

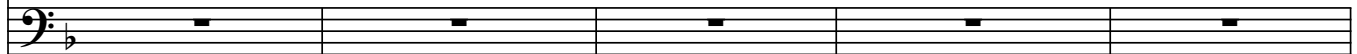
pno



pno



guit



15 *Esteban* *Ana Maria* *Esteban*

E/A *8*  
Yes, you do, Ana Maria. The makeup, the clothing, the shame.... Is it true? Yes, it's true. I don't want you putting on that makeup, those clothes.... it's not how we dress.

pno *15*

pno

guit

21 *Ana Maria* *Esteban* *Ana Maria*

E/A *8*  
We? Who's we? Our people. Our people... Oh, Papa, why must you be so simple? *mp* Sim - ple,

pno *21*

pno *mf* *pizz stgs* *mf* *pizz stgs*

guit *p*

28 *Esteban*

E/A *8*  
sim - ple, no ti - en - es sen - ti do Es lo que di - ces de un pa - dre co - mo

pno *28*

pno *simile*

guit

34

E/A *8* me? — Si sim - ple'es la pa - la - bra que des - cri - be co - mo te a - mo, Si

pno *stgs*

pno

guit

40

E/A *8* sim - ple'es la pa - la - bra que ex - pre - sa mi ca - ri - no *mf* Si sim - ple'es la pa -

pno *(flute)*  
*fast double change* *stgs*

pno

guit *mf*

46

E/A *8* la - bra que re - fle - ja mi mi - la - gro, Pues sim - ple soy yo, Y sim - ple se - re, Y con -

pno

pno

guit

4  
53

E/A

8 ten - to de ser sim - ple soy yo. ——— If sim - ple is the

pno

pno

guit

58

E/A

8 word that des - cribes how I love you, Then glad to be

pno

pno

guit

62

E/A

8 sim - ple am I, ——— Then

pno

pno

guit

65 *Ana Maria* *Esteban*

E/A *8* glad to be sim - ple am I. Papa. Not again. Es el cuento de nuestra familia.

pno *65* *RH change to flute*

pno *mf*

guit *mf*

**Tense: ♩ = 120**

71 *Ana Maria* *Esteban* *mf*

E/A I do not need to hear this story again. Yes. You do. I've ne - ver been smart, Ne-ver did well in

pno *71* *(flute)* *mf*

pno *pp*

guit **Tense: ♩ = 120** *f solo* *mp* *rasgado style* *simile* *f*

76

E/A *8* school. Was work - ing the fields by the time I was

pno *76*

pno

guit *3* *3* *3* *3*

80  
E/A eight, En los cam - pos cali - en - tes, re mo - li - nos en mi men - te Just one sim - ple

pno

pno

guit

86 *sotto voce*  
E/A thing kept me from seal - ing my fate: I looked to the

pno

pno

guit

*pp golpe*

92 *ff*  
E/A sky and raised up a fist, and shout - ed: "Di - os! Don't look

pno

pno

guit

*simile mp mf ff*

97

E/A  $\frac{8}{8}$  down on this man!" "Ju-ro por mi muer - te, ten go'un cor - a - zon muy -

pno

pno

guit

102

E/A  $\frac{8}{8}$  fuer - te, and e - nough com-mon sense to hatch one sim - ple plan." My child - ren, my

pno

pno

guit

*f* *piu mosso*

*f* *piu mosso*

*golpe*

R.H.

(flute)

108

E/A  $\frac{8}{8}$  child - ren won't have to be me. Won't suf - fer while strain - ing and pul - ling a plow. My

pno

pno

guit

115

E/A  $\frac{8}{8}$  child - ren, my child - ren can be an - y - thing \_\_\_\_\_ And my

pno

pno

guit

120

E/A  $\frac{8}{8}$  spi - rit was lift - ed on the strength *mf* this vow, \_\_\_\_\_ On the strength of this

pno

pno

guit

*mf*

126

E/A  $\frac{8}{8}$  sim - ple vow; \_\_\_\_\_ The strength of \_\_\_\_\_ this vow, \_\_\_\_\_

pno

pno

guit

*rasgado style*

3 3




133


E/A  This sim - - - - - ple. - - - - - vow.


pno 

guit 


139

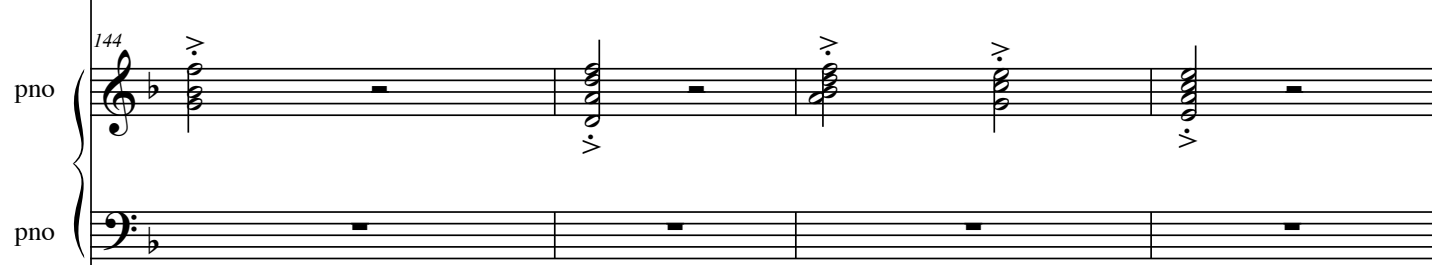
E/A  But you are try-ing to make me as you are. No, I'm


pno 

guit 

144

E/A  not. You can be an - y - thing you want. You have no i - de - a what I want. Why is it

pno 

guit 

*Esteban*

148

E/A 

so hard for you to un-der - stand me? Pue de ser - no te en - ti - en - do, pe - ro te a - mo. Si ne ce

pno 

pno 

guit 

*Ana Maria*

153

E/A 

si - to es - co ger en - tre los dos, es co ge - re a mor. Why must you choose be - tween

pno 

pno 

guit 

*Esteban (spoken)*

158

E/A 

love and un - der - stand - ing? Todos nosotros escogemos. Yo he he cho decisiones dificeiles. We all make dif - fi - cult

pno 

pno 

guit 

164 *rit.....* *mf* *Ana Maria*  
*a tempo*

E/A  
8 choic-es. dif - fi - cult choic-es. Pa - pa, your choi ces were right for you, — but

pno

pno

guit *rit.....* *mf*

169 *Esteban* *Ana Maria*

E/A  
8 not for me. These choi - ces made you who you are. It's not who I am.

pno

pno *f*

guit

172 *Esteban* *Ana Maria*

E/A  
8 Who I am is who I choose to be, not who you were. Los dos Por que no son i-guales? Be -

pno

pno

guit *pp*

*Esteban*

*rit.....*

176

E/A 

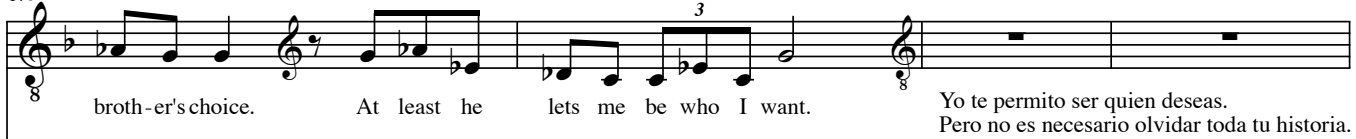
pno 


guit 


*Ana Maria*

*a tempo*

179

E/A 

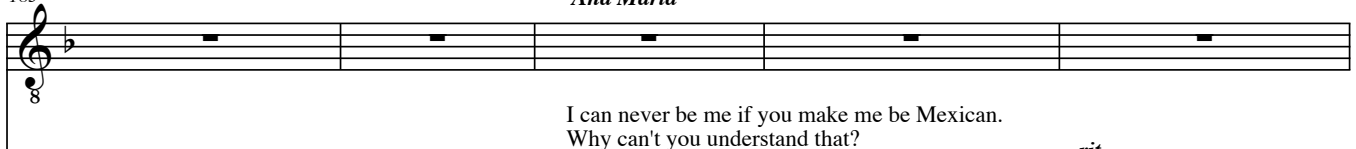
pno 

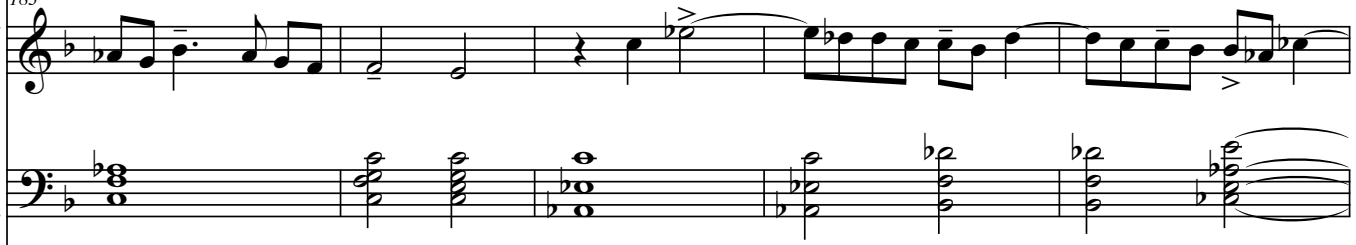
guit 

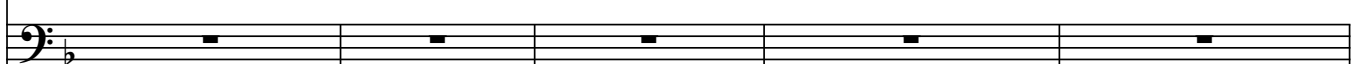
*Ana Maria*

*Esteban*

183

E/A 

pno 

guit 

188 *Esteban*

E/A

There are some things I should not have to understand. *He exits*

188 *change to stgs. setting*

pno

pno *R.H.*

guit

193 *Moderato* (♩ = c. 108) *Ana Maria*

E/A

*mf* So what, Vir-gen-si-ta, will be left of me — when words can't warm a-gainst the

193

pno

pno

guit *mf*

197

E/A

chill? If I stut-ter and lie, will dreams flut-ter and die? If I can't speak my words, then who

197

pno

pno

guit

201

E/A

will? Who will? If I can't

pno

pno

guit

*mf*

205

E/A

speak my words, *f* who am I?

pno

pno

guit

*f*

*rit.....*

209

E/A

Who am I?

pno

pno

guit

*f*

*rit.....*